caso®
GERMANY

Operating manual - Bedienungsanleitung - Mode d´emploi - Istruzione d´uso – Gebruiksaanwijzing - Manual del usuario

Personal scale Body Solar

Personenwaage Body Solar

Pèse-personne Body Solar

Bilancia pesapersone Body Solar

Personenweegschaal Body Solar

Báscula para personas Body Solar

Artikel-Nr. 3400

1 General

Thank you for purchasing the Personal scale Body Solar. Please read this manual carefully before using your new scale to familiarize yourself with all its features.

In the following pages, you'll learn to properly care for and safely operate your scale, helping it to perform at peak efficiency for years to come.

1.1 Use of this manual

This manual provides important information on the initial setup, safe operation, intended use, care and cleaning of the scale.

Please store this manual in a safe place near the scale for easy reference

1.2 Warning notices

Please pay special attention to the following alerts and notices found throughout the manual:

⚠WARNUNG WARNING

This alert indicates a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to serious injuries

► Observe the instructions in this alert to avoid personal injury

⚠VORSICHT ATTENTION

This alert indicates a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to serious injuries

► Observe the instructions in this alert to avoid personal injury

HINWEIS PLEASE NOTE

This notice precedes additional tips and helpful information that will help you get the most out of your appliance

1.3 Limitation of liability

All the technical information, data and notices with regard to the installation, operation and care are completely up-to-date at the time of printing and are compiled to the best of our knowledge and belief, taking our past experience and findings into consideration.

No claims can be derived from the information provided, the illustrations or descriptions in this manual.

The manufacturer does not assume any liability for damages arising as a result of the following:

- Non-observance of the manual
- Uses for non-intended purposes
- Improper repairs
- Technical alterations
- Use of unauthorized spare parts

All translations are carried out to the best of our knowledge. We do not assume any liability for translation errors, not even if the translation was carried out by us or on our instructions. The original German text remains solely binding.

1.4 Copyright protection

This document is copyright protected.

Braukmann GmbH reserves all the rights, including those for photomechanical reproduction, duplication and distribution using special processes (e.g. data processing, data carriers, data networks), even partially.

Subject to content and technical changes.

2 Safety

This chapter provides you with important safety notices when handling the device.
The device corresponds with the required safety regulations.
Improper use can result in personal or property damages.

2.1 Intended use

This device is designed for use in domestic situations in closed rooms for

- weighing.

Any other use or usage beyond this scope is considered unintended use.

⚠WARNUNG Warning

Danger due to unintended use!

Failure to operate this unit only as intended can be dangerous

► Use the device exclusively for its intended use.

► Follow all of the instructions in the instruction manual

Claims of all kinds due to damages resulting from unintended uses are excluded.

The User bears the sole risk.

2.2 General Safety information

HINWEIS Please note

Please observe the following general safety rules to prevent possible injury

► Examine the device for any damages prior to using it. Do not use the unit if it appears damaged

► Persons, who are not able to operate the device because of any physical, mental or motor disabilities may only use the device under the supervision or under the instruction of a responsible person.

► Do not permit children to use the device, unless they are supervised. Children should also be supervised when they are anywhere near the unit during operation

► Only customer service departments authorized by the manufacturer may carry out repairs on the device during the guarantee period, as otherwise the guarantee entitlements will be null and void in the event of any subsequent damages.

► Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only such parts will guarantee that the safety requirements are fulfilled.

► Do not drop or jump on the scale. This will cause damages

3 Getting Started

This chapter will guide you through safely unpacking and setting up your new unit.

3.1 Safety information

⚠WARNUNG Warning

Packaging materials are not toys and should be disposed of properly!

► Do not allow children to play with packaging materials due to risk of suffocation

HINWEIS Please note

► Before using the scale, put it on a rigid, clean, even and smooth surface. This makes a precise measurement possible.

3.2 What's included

The Personal scale Body Solar includes the following components:

- Personal scale Body Solar
- Instruction Manual

HINWEIS Please note

► Examine the shipment to ensure the unit and manual are included and inspect the unit for any visible damage

► Immediately notify the carrier and/or supplier about any incomplete shipment or damages as a result of inadequate packaging or mishandling

3.3 Unpacking

Carefully remove the packaging material and unit from the carton

3.4 Disposal of the packaging

Caso believes in the importance of recycling and has selected packaging materials that not only protect your unit from damage during transit, but can be recycled to minimize ecological impact.

Recycling the packaging materials preserves raw materials and reduces waste. Take any packaging materials that are no

longer required to a recycling collection point for proper disposal

HINWEIS Please note

► If possible, keep the original packaging for the device for the duration of the guarantee period in the event a return in necessary

3.5 Energy supply

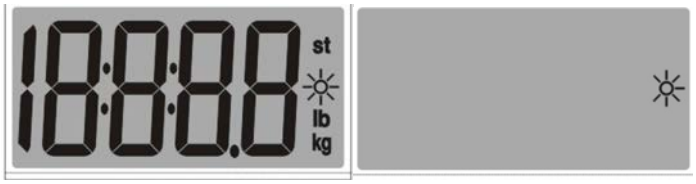
The scale works with 100 LUX solar batteries. These batteries are included in the scope of supply.

When the scale is used the first time, place it in such a way that a maximum of light can be picked up. It is not necessary to switch on a special light. Rays of the sun or room lighting are enough.

Expose the scale to light for approx. one minute. Then it is ready to use.

After the solar battery is charged, the display lights up.

In idle mode, when the battery is fully charged, a sun symbol starts to blink on the display.



HINWEIS

Without light the solar battery cannot generate enough energy. Should you use the scale at night or in the dark, you first have to switch on the light for approx. one minute.

4 Rating plate

The rating plate with the performance data can be founded on the back of the device

5 Operation

This chapter provides important information on operating the device. Follow the instructions in order to avoid danger and damage.

5.1 Setting up

Ensure that the device is placed on a level surface. Avoid carpets or soft flooring.

5.2 Switch on

Shortly touch the device and wait for a brief moment until the indicator appears on the display.

5.3 Switch off

When the device hasn't been used for about 8 seconds, it switches off automatically.

5.4 Weighing

Step on the scale with both feet, on the left and right of the display. Your weight is displayed.

HINWEIS

This device is only suitable for use in private households. It is not suitable for commercial use.

Only use the device, when it is placed on a level surface in a horizontal position. Otherwise the sensors in the feet of the scale could display a falsified weighing result.

5.5 Selection of the weight unit

Press the button for the change of the weight unit on the rear of the device.

HINWEIS

Before weighing, select the weight unit. During use, it is not possible to change between the units.

5.6 Overload indicator

The scale is only suitable for a load of 150 kg. In case of overload "ERR" is displayed.

6 Cleaning and Maintenance

This chapter provides important information on properly cleaning and maintaining your scale

6.1 Cleaning

- Do not use chemical products.
- Use a damp cloth to clean the surface of the scale.

6.2 Disposal of the Old Device

To protect the environment, it's important to dispose of old electronic devices properly. Do not place your old unit in the non-recyclable waste under any circumstances

HINWEIS Please note

- ▸ Please take your old unit to the nearest recycling center for safe disposal
- ► Until it can disposed of properly, store your old unit away from children

7 Warranty (Europe)

We provide a 24 month guarantee for this product, commencing from the date of sale, for faults which are attributable to production or material faults.

Your legal guarantee entitlements in accordance with § 439 ff. BGB-E remain unaffected by this.

The guarantee does not include damages, which were incurred as a result of improper handling or use, as well as malfunctions which only have a minor effect on the function or the value of the device. Consumables, transit damages, inasmuch as we are not responsible for these, as well as damages, which were incurred as a result of any repairs that were not performed by us, are also excluded from the guarantee entitlements.

This device is designed for use in domestic situations and has the appropriate performance levels.

Any use in commercial situations is only covered under the guarantee to the extent that it would be comparable with the stresses of being used in a domestic situation. It is not intended for any additional, commercial use.

In the event of justified complaints, we will repair the faulty device at our discretion or replace it with a trouble-free device.

Any pending faults must be reported within 14 days of delivery.

All further claims are excluded.

To enforce a guarantee claim, please contact us prior to returning the device (always provide us with proof of purchase).

caso Germany / Braukmann GmbH

Raiffeisenstraße 9

D-59757 Arnsberg

Tel: +49 (0) 2932 / 54 76 6-99

Fax: +49 (0) 2932 / 54 76 6-77

eMail : kundenservice@caso-germany.de

8 Warranty (USA)

We provide a 12 month guarantee for this product, commencing from the date of sale, for faults which are attributable to production or material faults.

The guarantee does not include damages, which were incurred as a result of improper handling or use, as well as malfunctions which only have a minor effect on the function or the value of the device. Consumables, transit damages, inasmuch as we are not responsible for these, as well as damages, which were incurred as a result of any repairs that were not performed by us, are also excluded from the guarantee entitlements.

This device is designed for use in domestic situations and has the appropriate performance levels.

Any use in commercial situations is only covered under the guarantee to the extent that it would be comparable with the stresses of being used in a domestic situation. It is not intended for any additional, commercial use.

In the event of justified complaints, we will repair the faulty device at our discretion or replace it with a trouble-free device.

Any pending faults must be reported within 14 days of delivery.

All further claims are excluded.

To enforce a guarantee claim, please contact us prior to returning the device (always provide us with proof of purchase):

Appliance Sales & Service
840 Folsom Street
San Francisco, CA 94107
USA

service@caso-germany.com
US-service no.: (855) 230 – 9284, OPTION 1
International service no. : +49 2932 – 54766 – 79
International fax no. : +49 2932 – 54766 – 77

Bedienungsanleitung

8.1 Allgemeines

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Ihre Waage dient Ihnen viele Jahre lang, wenn Sie sie sachgerecht behandeln und pflegen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

8.2 Informationen zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Waage (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für die Inbetriebnahme, die Sicherheit, den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die Pflege des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig am Gerät verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der:

- Inbetriebnahme,
- Bedienung,
- Störungsbehebung und/oder
- Reinigung

des Gerätes beauftragt ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

8.3 Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu leichten oder gemäßigten Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

HINWEIS

Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit der Maschine erleichtern.

8.4 Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation, Betrieb und Pflege entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.
Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen aufgrund:

- Nichtbeachtung der Anleitung
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Unsachgemäßer Reparaturen
- Technischer Veränderungen

Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler, auch dann nicht, wenn die Übersetzung von uns oder in unserem Auftrag erfolgte. Verbindlich bleibt allein der ursprüngliche deutsche Text.

8.5 Urheberschutz

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die der fotomechanischen Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, behält sich die Braukmann GmbH vor.

Inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

9 Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.
Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

9.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt in geschlossenen Innenräumen zum

- Wiegen

bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

► Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.

► Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

9.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

HINWEIS

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise:

► Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.

► Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

► Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind.

Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

- ► Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- ► Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ► Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf der Waage ab.

10 Inbetriebnahme

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme des Gerätes. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

10.1 Sicherheitshinweise

⚠WARNUNG

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahren zu vermeiden.

- ► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

HINWEIS

Stellen Sie die Waage vor Gebrauch auf eine feste, saubere, ebene und glatte Oberfläche. So kann das Gewicht genau gemessen werden.

10.2 Lieferumfang und Transportinspektion

Die Personenwaage Body Solar wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Personenwaage Body Solar
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

► Melden Sie eine unvollständige Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport sofort dem Spediteur, der Versicherung und dem Lieferanten.

10.3 Auspacken

Zum Auspacken des Gerätes gehen Sie wie folgt vor:

Öffnen Sie den Karton der Waage und entnehmen Sie die Pappe in dem Karton. Gehen Sie vorsichtig dabei vor, denn die Waage befindet sich in der Pappe.

Entnehmen Sie die Waage aus der Pappe.

Entfernen Sie die Schutzfolie, die die Waage vor Transportschäden schützt.

10.4 Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien an den Sammelstellen für das Verwertungssystem »Grüner Punkt«.

HINWEIS

► Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall wieder ordnungsgemäß verpacken zu können.

10.5 Energieversorgung

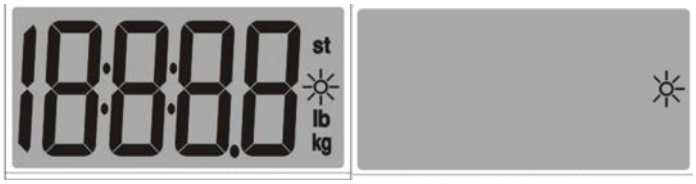
Die Waage funktioniert mit 100 Lux Solar Batterien. Diese sind im Lieferumfang enthalten.

Stellen Sie die Waage beim ersten Gebrauch so auf, dass viel Licht auf Sie trifft. Es ist nicht notwendig ein spezielles Licht einzuschalten. Sonnenlicht oder der Schein Ihrer Zimmerbeleuchtung genügt.

Setzen Sie die Waage ca. 1 Minute dem Licht aus. Danach ist Sie einsatzbereit.

Nachdem die Solarbatterie aufgeladen ist, erleuchtet die Anzeige im Display.

Im Standby-Modus blinkt bei aufgeladener Batterie im Display ein Sonnen-Symbol



HINWEIS

Ohne Licht kann die Solar-Batterie nicht genug Energie erzeugen. Sollten Sie die Waage nachts oder im Dunkeln benutzen wollen, müssen Sie zunächst für ca. 1 Minute das Licht einschalten.

11 Typenschild

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

12 Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung des Gerätes. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

12.1 Aufstellen des Gerätes

Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und festen Untergrund. Vermeiden Sie Teppich oder weichen Boden als Untergrund.

12.2 Ein- Schalten

Berühren Sie kurz das Gerät und warten Sie anschließend einen kurzen Moment, bis die Anzeige im Display erscheint.

12.3 Aus- Schalten

Nachdem das Gerät ca. 8 Sekunden nicht benutzt wurde, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

12.4 Wiegen

Stellen Sie sich mit beiden Füßen, jeweils links und rechts der Anzeige, auf die Waage. Im Display wird dann Ihr Gewicht angezeigt.

HINWEIS

Dieses Gerät ist nur für den Haushalt und die Nutzung innerhalb des Hauses geeignet. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es sich auf einer ebenen Fläche in waagerechter Position befindet. Ansonsten können die in den Füßen der Waage liegenden Sensoren ein verfälschtes Wiegeergebnis anzeigen.

12.5 Auswahl der Gewichtseinheit

Drücken Sie die Taste auf der Rückseite des Gerätes für den Wechsel der Gewichtseinheit.

HINWEIS

Wählen Sie vor dem Wiegevorgang die Gewichtseinheit aus. Es ist nicht möglich während des Gebrauchs zwischen den Einheiten zu wechseln.

12.6 Überlastungsanzeige

Die Waage ist nur für eine Belastung von 150 kg geeignet. Bei Überbelastung erscheint im Display die Anzeige „ERR“.

13 Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Gerätes. Beachten Sie die Hinweise um Beschädigungen durch falsche Reinigung des Gerätes zu vermeiden und den störungsfreien Betrieb sicher zu stellen.

13.1 Reinigung

- Verwenden Sie keine chemischen Reiniger.
- Benutzen Sie einen feuchten Lappen, um die Oberfläche der Waage zu reinigen.

14 Entsorgung des Altgerätes

Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren.

Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll.

HINWEIS

- ▸ Nutzen Sie die von Ihrem Wohnort eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Informieren Sie sich gegebenenfalls bei Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder bei Ihrem Händler.
- ▸ Sorgen Sie dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.

15 Garantie (Europa)

Für dieses Produkt übernehmen wir beginnend vom Verkaufsdatum 24 Monate Garantie für Mängel, die auf Fertigungs- oder Werkstofffehler zurückzuführen sind.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche nach §439 ff. BGB-E bleiben hiervon unberührt.

In der Garantie nicht enthalten sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Einsatz entstanden sind, sowie Mängel, welche die Funktion oder den Wert des Gerätes nur geringfügig beeinflussen. Weitergehend sind Verschleißteile, Transportschäden, soweit wir dies nicht zu verantworten haben, sowie Schäden, die durch nicht von uns durchgeführte Reparaturen entstanden sind, vom Garantieanspruch ausgeschlossen.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im privaten Bereich (Haushaltseinsatz) konstruiert und leistungsmäßig ausgelegt.

Eine etwaige Nutzung im gewerblichen Einsatz fällt nur soweit unter die Garantie, wie es sich im Umfang mit der Beanspruchung einer privaten Nutzung vergleichen lässt. Es ist nicht für den weitergehenden, gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei berechtigten Reklamationen werden wir das mangelhafte Gerät nach unserer Wahl reparieren oder gegen ein mängelfreies Gerät austauschen.

Offene Mängel sind innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung anzuzeigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Zur Geltendmachung eines Garantieanspruches setzen Sie sich bitte vor einer Rücksendung des Gerätes (immer mit Kaufbeleg!) mit uns in Verbindung.

caso Germany / Braukmann GmbH

Raiffeisenstraße 9

D-59757 Arnsberg

Tel: +49 (0) 2932 / 54 76 6-99

Fax: +49 (0) 2932 / 54 76 6-77

eMail : kundenservice@caso-germany.de

16 Garantie (USA)

Für dieses Produkt übernehmen wir beginnend vom Verkaufsdatum 12 Monate Garantie für Mängel, die auf Fertigungs- oder Werkstofffehler zurückzuführen sind.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche nach §439 ff. BGB-E bleiben hiervon unberührt.

In der Garantie nicht enthalten sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Einsatz entstanden sind, sowie Mängel, welche die Funktion oder den Wert des Gerätes nur geringfügig beeinflussen. Weitergehend sind Verschleißteile, Transportschäden, soweit wir dies nicht zu verantworten haben, sowie Schäden, die durch nicht von uns durchgeführte Reparaturen entstanden sind, vom Garantieanspruch ausgeschlossen.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im privaten Bereich (Haushaltseinsatz) konstruiert und leistungsmäßig ausgelegt.

Eine etwaige Nutzung im gewerblichen Einsatz fällt nur soweit unter die Garantie, wie es sich im Umfang mit der Beanspruchung einer privaten Nutzung vergleichen lässt. Es ist nicht für den weitergehenden, gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei berechtigten Reklamationen werden wir das mangelhafte Gerät nach unserer Wahl reparieren oder gegen ein mängelfreies Gerät austauschen.

Offene Mängel sind innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung anzuzeigen.

Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Zur Geltendmachung eines Garantieanspruches setzen Sie sich bitte vor einer Rücksendung des Gerätes (immer mit Kaufbeleg!) mit uns in Verbindung.

Appliance Sales & Service

840 Folsom Street

San Francisco, CA 94107

USA

service@caso-germany.com

US-service no.: (855) 230 – 9284, OPTION 1

International service no. : +49 2932 – 54766 – 79

International fax no. : +49 2932 – 54766 – 77

17 Mode d´emploi

18Généralités

Veuillez lire les indications de ce manuel afin de vous familiariser rapidement avec l'appareil et afin de pouvoir utiliser l'ensemble de ses fonctions.

Votre râpe multifonction vous sera fidèle de nombreuses années si vous l'utilisez et l'entretenez conformément.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de son utilisation.

18.1 Informations relatives à ce manuel

Ce mode d'emploi appartient au pèse-personne (nommé par la suite l'appareil) et vous donne des indications importantes pour la mise en service, la sécurité, l'utilisation conforme et l'entretien de l'appareil.

Le mode d'emploi doit être en permanence disponible près de l'appareil. Il doit être lu et mis en application par toute personne effectuant :

sa mise en service, son utilisation, sa réparation et/ou son entretien.

Veuillez conserver ce mode d'emploi, et le transmettre au propriétaire suivant de l'appareil.

18.2 Avertissements de danger

Dans le présent mode d'emploi vous pourrez trouver les avertissements suivants :

⚠WARNUNG Attention

Ce niveau de risque indique la présence possible d'une situation de danger.

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves.

► Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir tout danger de blessures graves.

⚠VORSICHT Prudence

Ce niveau de risque indique la présence possible d'une situation de danger.

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures légères ou superficielles.

► Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir les blessures de personnes.

HINWEIS Remarque

Cette indication est accompagnée d'informations complémentaires pour faciliter l'utilisation de l'appareil.

18.3 Limite de responsabilités

Tous les renseignements techniques, données et instructions d'installation, de fonctionnement et d'entretien contenus dans ce manuel sont parfaitement actuels au moment de la publication et tiennent compte de notre expérience réalisée jusqu'ici et de nos connaissances actuelles en toute bonne foi.
Les indications, illustrations et descriptions contenues dans ce manuel ne peuvent donner lieu à aucun recours.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par :

- le non respect du mode d'emploi
- l'utilisation non conforme
- des réparations non professionnelles
- des modifications techniques
- l'utilisation de pièces non autorisées

Les traductions ont été réalisées avec la meilleure fidélité possible. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs de traduction, même si la traduction a été réalisée par nos soins ou sur notre demande. Seul le texte original en allemand fait force de loi.

18.4 Protection intellectuelle

Cette documentation est protégée par la loi sur la propriété intellectuelle.

Tous droits de reproduction aussi photomécaniques, de multiplication et de diffusion du texte, dans sa totalité ou en partie, au moyen de processus spéciaux (par exemple

informatique, sur support électronique ou en réseau), sont réservés à la Sté. Braukmann GmbH.

Modifications techniques et de contenu réservées.

19 Sécurité

Ce chapitre vous indiquera des consignes de sécurité importantes pour l'utilisation de cet appareil.
Cet appareil répond aux directives de sécurité prescrites.
Une utilisation non conforme peut toutefois entraîner des dommages sur les personnes et matériels.

19.1 Utilisation conforme

Ce pèse-personne est exclusivement destiné à servir dans le cadre d'un usage domestique privé pour

- peser des personnes

Toute autre forme d' utilisation de ce pèse-personne n'est pas conforme aux prescriptions.

⚠WARNUNG Attention

Danger en cas d'utilisation non conforme !

En cas d'usage non conforme et/ou non approprié l'appareil peut devenir une source de danger.

► Utiliser l'appareil uniquement de façon conforme.

► Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Tout recours en garantie est supprimé en cas de dommages causés par une utilisation non conforme.

L'utilisateur est entièrement responsable des risques encourus.

19.2 Consignes de sécurités générales

HINWEIS Remarque

Pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil veuillez observer les consignes générales de sécurités suivantes :

- ► Avant son utilisation s'assurer qu'il ne comporte pas de défauts visuels. Ne jamais mettre en marche un appareil détérioré.
- ► Les personnes qui en raison de leurs capacités corporelles, spirituelles ou motrices ne sont pas capables d'utiliser l'appareil seules, peuvent utiliser l'appareil mais uniquement en présence d'une personne responsable.
- ► Vous pouvez autoriser les enfants à utiliser l'appareil mais uniquement sous surveillance.
- ► Pendant la période de garantie les réparations doivent être effectuées uniquement par un service après-vente agréé par le constructeur, sinon en cas de dommages le recours en garantie est supprimé.
- ► Les pièces défectueuses doivent être remplacées uniquement par des rechanges d'origine. Ces pièces sont seules capables de répondre aux exigences de sécurité.
- ► Ne pas jeter ou faire tomber la balance, elle pourrait dans le cas contraire être facilement endommagée.

20 Mise en service

Ce chapitre est consacré à des indications importantes concernant la mise en service de l'appareil. Observez les indications pour éviter les dangers et les détériorations.

20.1 Consignes de sécurité

⚠WARNUNG Attention

Lors de la mise en service de l'appareil peuvent se produire des dommages pour les biens et les personnes !

Pour éviter les dangers veuillez observer les consignes de sécurité suivantes :

- ► Ne pas utiliser les matériaux d'emballage pour jouer. Danger d'étouffement.

HINWEIS Remarque

- ► Avant l'utilisation, veuillez placer le pèse-personne sur une surface rigide, propre, plane et lisse. Ceci permet une mesure precise.

20.2 Inventaire et contrôle de transport

La Pèse-personne Body Solar est livré de façon standard avec les composants suivants :

- Pèse-personne Body Solar
- Mode d'emploi

HINWEIS Remarque

► Vérifier l'intégralité de la livraison et les éventuels défauts visuels.

► En cas de livraison incomplète ou de dégâts en raison d'un emballage insuffisant ou du transport veuillez en avertir immédiatement l'expéditeur, l'assurance et le livreur.

20.3 Déballage

Pour déballer l'appareil procédez comme suit :

- Enlevez l'appareil du carton et éliminez le matériel d'emballage, comme décrit sur le schéma.

20.4 Elimination des emballages

L'emballage protège l'appareil contre les dégâts de transport. Les matériaux d'emballage ont été choisis selon des critères environnementaux et de techniques d'élimination, c'est pourquoi ils sont recyclables.

Le retour des emballages dans le circuit des matières épargne les matières premières et restreint le volume des déchets. Eliminez les emballages inutiles dans les points de collecte destinés au système de recyclage avec le logo «Point vert».

HINWEIS Remarque

► Veuillez si possible conserver l'emballage original pendant la durée de la garantie de l'appareil afin de pouvoir emballer correctement l'appareil en cas de recours en garantie.

20.5 Approvisionnement énergétique

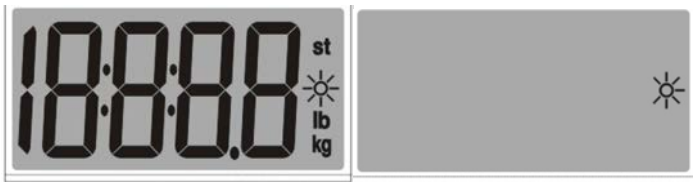
Le pèse-personne est équipé de batteries solaires de 100 lux. Les batteries sont compris dans la livraison.

Avant de mettre en service l'appareil, placer l'appareil de telle manière pour laisser largement pénétrer la lumière. Il n'est pas nécessaire d'utiliser de lumière particulière. La lumière du soleil ou l'éclairage de la pièce suffit.

Exposez le pèse-personne à la lumière pour environ une minute. Puis vous pouvez utiliser l'appareil.

Après le rechargement de la batterie solaire, l'afficheur s'allume.

En mode inactif, après le rechargement de la batterie, un symbol de soleil commence à clignoter à l'écran.



HINWEIS

Sans lumière, la batterie solaire ne peut pas produire assez d'énergie. Si vous utilisez le pèse dans des conditions d'obscurité et de nuit, veuillez tout d'abord allumer la lumière pour environ une minute.

21Plaque signalétique

La plaque signalétique indiquant les données de puissance se trouve à l'arrière de l'appareil.

22 Commande et fonctionnement

Ce chapitre est consacré à des indications importantes sur la commande de l'appareil. Pour éviter tout risque et dégradations veuillez observer les indications.

22.1 Installation

Posez le pèse-personne sur une surface plane et solide. Veillez à ce que le sol au niveau du lieu d'installation soit du tapis ou du sol tender.

22.2 Allumer

Touchez brièvement le pèse-personne et attendez un court moment jusqu'à ce que l'indicateur apparaisse sur l'affichage.

22.3 Éteindre

Si le pèse-personne n'a pas été utilisé pendant 8 secondes, il s'éteint automatiquement.

22.4 Peser

Placez-vous sur le pèse-personne avec vos pieds, à gauche et à droite de l'écran.Votre poids actuel est indiqué.

HINWEIS

Ce pèse-personne est exclusivement destiné à servir dans le cadre d'un usage domestique privé. Il n'est pas conçu pour des applications commerciales ou industrielles.

Veuillez seulement utiliser le pèse-personne sur une surface plane et solide dans une position horizontale. Sinon, les capteurs dans les pieds du pèse-personne faussent les résultats de pésée.

22.5 Sélection des unites de pesée

Appuyez sur la touche pour changer l'unité de pesée à l'arrière du pèse-personne.

HINWEIS

Avant la pesée, choisissez l'unité de pesée. Pendant l'usage, il n'est pas possible de changer entre les unites.

22.6 Indicateur de surcharge

Le pèse-personne disposant d’une plage de pesée allant jusqu’à 150 kg. En cas de surcharge "ERR" est affiché.

23 Nettoyage et entretien

Ce chapitre est consacré à des indications importantes sur le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Pour éviter la dégradation de l'appareil par un nettoyage incorrect et pour son bon fonctionnement veuillez observer les conseils ci-dessous.

23.1 Nettovoyage

- N’utilisez aucun produit chimique.
- Nettoyez la surface du pèse-personne avec un chiffon légèrement humide.

24Elimination des appareils usés

Les appareils électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux recyclables. Mais ils contiennent également des produits nocifs qui sont indispensables au fonctionnement et à la sécurité.

Ces derniers peuvent être nocifs pour les personnes ou pour l'environnement en cas d'élimination dans les ordures ménagères ou de traitement incorrect. Ne jamais jeter les anciens appareils avec les ordures ménagères.

HINWEIS Remarque

► Portez les vieux appareils électriques et électroniques dans les points de collecte et de recyclage près de chez vous. Le cas échéant informez-vous auprès de la mairie, des services des ordures ou de votre concessionnaire.

► Assurez-vous que votre ancien appareil reste hors de portée des enfants jusqu'à son transport définitif.

25 Garantie (Europe)

Sur ce produit nous accordons une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat pour les manques et les défauts de fabrication ou de matériaux.

Vous conserver entièrement vos droits de garantie légale accordés par le §439 et suivants BGB-E.

La garantie ne concerne pas les dégâts causés par une utilisation ou une manipulation non conforme, ainsi que les défauts qui n'influencent que faiblement le fonctionnement ou la valeur de l'appareil. D'autre part ne sont pas garantis également les pièces d'usure, les dommages de transport dans la mesure où ils ne sont pas sous notre responsabilité, ainsi que les dommages occasionnés par des réparations qui n'ont pas été effectuées par nos soins.

La construction et la puissance de cet appareil sont conçues pour un usage ménager privé.

Un éventuel usage commercial reste couvert par la garantie dans la mesure où cette utilisation ne dépasse pas le cadre des contraintes d'un usage privé. L'appareil n'est pas prévu pour un usage commercial plus intensif.

En cas de recours en garantie justifié nous déciderons de réparer l'appareil ou de le remplacer par un appareil sans défaut.

Les manques doivent être signalés dans un délai de 14 jours après livraison.

Tout autre recours est sans objet.

Pour tout recours en garantie nous vous prions d'entrer en contact avec nos services avant de nous retourner l'appareil (toujours avec le bon d'achat!).

caso Germany / Braukmann GmbH

Raiffeisenstraße 9

D-59757 Arnsberg

Tel: +49 (0) 2932 / 54 76 6-99

Fax: +49 (0) 2932 / 54 76 6-77

eMail : kundenservice@caso-germany.de

26Garantie (USA)

Sur ce produit nous accordons une garantie de 12 mois à partir de la date d'achat pour les manques et les défauts de fabrication ou de matériaux.

La garantie ne concerne pas les dégâts causés par une utilisation ou une manipulation non conforme, ainsi que les défauts qui n'influencent que faiblement le fonctionnement ou la valeur de l'appareil. D'autre part ne sont pas garantis également les pièces d'usure, les dommages de transport dans la mesure où ils ne sont pas sous notre responsabilité, ainsi que les dommages occasionnés par des réparations qui n'ont pas été effectuées par nos soins.

La construction et la puissance de cet appareil sont conçues pour un usage ménager privé.

Un éventuel usage commercial reste couvert par la garantie dans la mesure où cette utilisation ne dépasse pas le cadre des contraintes d'un usage privé. L'appareil n'est pas prévu pour un usage commercial plus intensif.

En cas de recours en garantie justifié nous déciderons de réparer l'appareil ou de le remplacer par un appareil sans défaut.

Les manques doivent être signalés dans un délai de 14 jours après livraison.

Tout autre recours est sans objet.

Pour tout recours en garantie nous vous prions d'entrer en contact avec nos services avant de nous retourner l'appareil (toujours avec le bon d'achat!).

Appliance Sales & Service

840 Folsom Street

San Francisco, CA 94107

USA

service@caso-germany.com

US-service no.: (855) 230 – 9284, OPTION 1

International service no. : +49 2932 – 54766 – 79

International fax no. : +49 2932 – 54766 – 77

27 Istruzione d´uso

28 In generale

Legga le informazioni qui contenute, affinché acquisti rapidamente familiarità con il suo apparecchio e affinché possa utilizzare appieno le sue funzioni.

Bilancia pesapersone multifunzione Le renderà un buon servizio per molti anni, se lo tratterà e lo curerà in modo adeguato.

Ci auguriamo che il suo utilizzo Le procuri molta gioia.

28.1 Informazioni su queste istruzioni d’uso

Queste istruzioni d’uso sono una componente del bilancia pesapersone (di seguito chiamato l’apparecchio) e Le fornirà importanti indicazioni per la messa in funzione, la sicurezza, un utilizzo conforme alle disposizioni e per la cura dell’apparecchio.

Le istruzioni d'uso devono trovarsi sempre nelle vicinanze dell’apparecchio. Dovranno essere lette ed utilizzate da qualsiasi persona, incaricata con la:

- messa in funzione
- l’utilizzo
- l'eliminazione di malfunzionamenti e/o
- la pulizia

dell’apparecchio. Conservi queste istruzioni d'uso e le passi insieme all’apparecchio al successivo proprietario.

28.2 Indicazioni d’avvertenza

Nelle presenti istruzioni d’uso vengono utilizzate le seguenti indicazioni d’avvertenza:

⚠WARNUNG Avviso

Un’indicazione d'avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una situazione di pericolo potenziale.

Se tale situazione pericolosa non viene evitata, le conseguenze potranno essere la morte o gravi lesioni.

► Osservare le indicazioni in queste avvertenze, per evitare il lesioni di persone.

⚠VORSICHT Attenzione

Un’indicazione d'avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una situazione di pericolo potenziale.

Se tale situazione pericolosa non viene evitata, le conseguenze potranno essere lesioni leggere o di media entità.

► Osservare le indicazioni in queste avvertenze, per evitare il lesioni di persone.

HINWEIS Indicazione

Un indicazione contrassegna inoltre delle informazioni, che facilitano l’utilizzo della macchina.

28.3 Limitazione della responsabilità

Tutte le informazioni tecniche, tutti i dati e le indicazioni per l’installazione, il funzionamento e la cura, contenute in queste istruzioni d’uso, corrispondono all’ultimo stato dell’arte al momento della messa in stampa e sono forniti in considerazione delle nostre attuali esperienze e conoscenze, secondo scienza e coscienza.
Dalle indicazioni, le figure e le descrizioni in queste istruzioni d’uso non possono derivare pretese di nessun tipo.

Il produttore non assume alcuna responsabilità per danni dovuti:

- Alla mancata osservanza delle istruzioni d’uso
- All’utilizzo non conforme alle disposizioni
- A riparazioni inadeguate
- A modifiche tecniche
- All’utilizzo di pezzi di ricambio non autorizzati

Le traduzioni avvengono secondo scienza e coscienza. Non assumiamo alcuna responsabilità per errori nella traduzione, nemmeno in quei casi in cui la traduzione è stata effettuata da noi o su nostro incarico. Soltanto il testo originale in tedesco sarà vincolante.

28.4 Tutela dei diritti d’autore

Questo documento è coperto dalla tutela per i diritti d’autore.

La Braukmann GmbH si riserva tutti i diritti, anche quelli della riproduzione fotomeccanica, della riproduzione e diffusione mediante particolari procedure (per esempio mediante l'elaborazione dati, supporto dati e reti di dati) anche parziale.

Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche tecniche e nel contenuto.

29 Sicurezza

In questo capitolo riceverà importanti indicazioni sulla sicurezza nell’utilizzo dell’apparecchio.
Questo apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. Un utilizzo inadeguato può però provocare danni a persone e cose.

29.1 Impiego conforme alla destinazione

Questo apparecchio è destinato solo per l'uso privato domestico in locali interni chiusi per la

- Pesatura.

Un altro utilizzo o qualsiasi altro uso è ritenuto non conforme alla destinazione.

⚠WARNUNG Avviso

Pericolo per un utilizzo non conforme alle disposizioni!

Dall’apparecchio possono derivare pericoli, nel caso di un utilizzo non conforme alle disposizioni e/o nel caso di un utilizzo differente.

► Utilizzare l’apparecchio esclusivamente in conformità alle disposizioni.

► Rispettare le procedure descritte in queste istruzioni d’uso.

Pretese di qualsiasi genere, per danni dovuti ad un utilizzo non conforme alle disposizioni, sono escluse.

L'utilizzo avviene a rischio esclusivo dell'operatore.

29.2 Indicazioni generali di sicurezza

HINWEIS Indicazione

Osservi le seguenti indicazioni di sicurezza per un utilizzo sicuro dell'apparecchio:

- ► Controlli prima dell'utilizzo, che l’apparecchio non presenti danni esterni. Non metta in funzione un apparecchio danneggiato.
- ► Persone che a causa delle loro capacità fisiche, mentali o motoriche non dovessero essere in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, dovranno utilizzare l'apparecchio soltanto sotto la supervisione o l'indicazione di una persona responsabile.
- ► Consenta l’utilizzo dell’apparecchio ai bambini solo se sono supervisionati.
- ► Riparazioni dovranno essere eseguiti soltanto da personale specializzato e qualificato, addestrato dal produttore. Con riparazioni inadeguate possono verificarsi pericoli per l’utilizzatore.
- ► Una riparazione dell’apparecchio durante il periodo di garanzia dovrà essere effettuata soltanto da un servizio Clienti autorizzato dal produttore, altrimenti decade ogni diritto di garanzia per danni che ne conseguono.
- ► Componenti difettosi dovranno essere sostituiti soltanto da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi vi è la garanzia, che i requisiti di sicurezza siano soddisfatti.
- ► Non lanciare o far cadere la bilancia, perché altrimenti può danneggiarsi.
- ► Non lanciare o far cadere la bilancia, perché altrimenti può danneggiarsi.

30Messa in funzione

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sulla messa in funzione dell’apparecchio. Osservi le indicazioni per evitare pericoli e danni.

30.1 Indicazioni di sicurezza

⚠WARNUNG Avviso

Con la messa in funzione dell’apparecchio possono verificarsi lesioni a persone e danni alle cose!

Di seguito osservi le indicazioni di sicurezza per evitare i pericoli:

► Materiali d’imballaggio non dovranno essere utilizzati come giocattoli. Sussiste il pericolo di soffocamento.

HINWEIS Indicazione

► Posizionare la bilancia prima dell'uso su una superficie solida, pulita, superficie piana e liscia. Così, il peso può essere misurata con precisione.

30.2 Insieme della fornitura ed ispezione trasporto

Bilancia pesapersone Body Solar viene fornito standard con le seguenti componenti:

- Bilancia pesapersone Body Solar
- Istruzioni d’uso

HINWEIS Indicazione

► Controlli che la fornitura sia completa e non presenti danni visibili.

► Segnali immediatamente al spedizioniere, all’assicurazione e al fornitore una fornitura incompleta o danni dovuti ad un imballaggio insufficiente o al trasporto.

30.3 Disimballaggio

Per il disimballaggio dell'apparecchio, proceda come segue: Estragga l'apparecchio dal cartone e tolga il materiale d'imballaggio, come descritto nel disegno.

30.4 Smaltimento dell’involucro

L’involucro protegge l’apparecchio da danni dovuti al trasporto. I materiali per l'imballaggio sono stati selezionati in considerazione dell'ambiente e della tecnica di smaltimento e sono quindi riciclabili.

Ricondurre l’imballaggio nel circuito materiali permette di risparmiare sulle materie prime e riduce la produzione di rifiuti. Smaltisca i materiali per l'imballaggio, che non sono più necessari, nei punti di raccolta presso le “aree ecologiche” per il sistema di riciclo.

HINWEIS Indicazione

► Conservi, se possibile, l'imballaggio originale durante il periodo di garanzia, per poter reimballare adeguatamente l’apparecchio, in caso di necessità.

30.5 Posizionamento

30.5.1 Requisiti del luogo di posizionamento

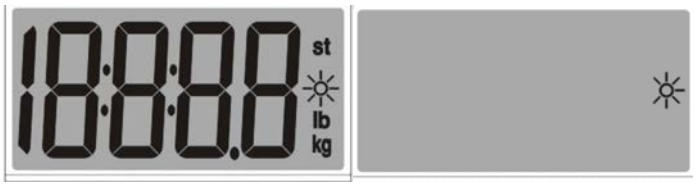
Per un funzionamento sicuro privo di errori dell’apparecchio, il punto di posizionamento dovrà soddisfare i seguenti presupposti:

- L’apparecchio deve essere posizionato su una superficie solida, piatta, orizzontale e resistente al calore, con una portata sufficiente per il bilancia da cucina ed il preparato da cuocere presumibilmente più pesante, che possa essere pesaturo.
- Scelga il luogo di posizionamento in modo tale, che i bambini non possano raggiungere l´apparecchio.
- Non posizioni l’apparecchio in un ambiente caldo, bagnato o molto umido o nelle vicinanze di materiale infiammabile.

30.6 Alimentazione di energia

La bilancia funziona con batterie solari da 100 lux. Queste sono contenute nel volume di fornitura.

- Al suo primo utilizzo, posizionare la bilancia in modo ch su di essa cada molta luce. Non è necessario accendere una luce speciale. è sufficiente la luce solare o il bagliore della vostra illuminazione della stanza.
- Esporre la bilancia per circa 1 minuto alla luce. Dopodiché è pronta all'uso.
- L'indicazione nel display si accende dopo che la batteria solare è stata caricata.
- Nella modalità di standby, con batteria caricata nel display lampeggia il simbolo del sole.



HINWEIS Indicazione

Senza luce la batteria solare non può produrre sufficiente energia. Se desiderate utilizzare la bilancia di notte o all'oscuro, dapprima dovete accendere la luce per circa 1 minuto.

31Targhetta di omologazione

La targhetta di omologazione con i dati di potenza, si trova sul lato posteriore dell'apparecchio.

32 Utilizzo e funzionamento

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sull’utilizzo dell’apparecchio. Osservi le indicazioni per evitare pericoli e danni.

32.1 Installazione dell'apparecchio

Appoggiare l'apparecchio su una base piana e stabile. Evitare di utilizzare moquette o pavimento morbido come base d'appoggio.

32.2 Accensione

Toccare brevemente l'apparecchio e infine attendere un breve momento fino a quando l'indicazione viene visualizzata nel display.

32.3 Spegnimento

L'apparecchio si spegne automaticamente dopo che non è stato utilizzato per circa 8 secondi.

32.4 Pesatura

Mettersi con entrambi i piedi, rispettivamente a sinistra e a destra del display, sulla bilancia. Nel display viene poi visualizzato il vostro peso.

HINWEIS NOTA

Questo apparecchio è idoneo solo per l'uso domestico e l'utilizzo all'interno della casa. L'apparecchio non è idoneo per l'uso commerciale.

Utilizzare l'apparecchio solo se si trova sopra una base piana in posizione orizzontale. Altrimenti i sensori collocati nei piedini della bilancia potrebbero visualizzare un risultato di pesatura sbagliato.

32.5 Selezione dell'unità peso

Premere il tasto per il cambio dell'unità peso posto sul retro dell'apparecchio.

HINWEIS NOTA

Selezionare l'unità peso prima di procedere alla pesatura. Durante l'uso non è possibile cambiare tra le unità di peso.

32.6 Sovraccarico

La bilancia è idonea solo per un carico di fino a 150 kg. In caso di sovraccarico, nel display appare visualizzato „ERR“.

33 Pulizia e cura

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sulla pulizia e la cura dell’apparecchio. Osservi le indicazioni per evitare danni dovuti ad una erronea pulizia dell’apparecchio e per assicurare un funzionamento senza inconvenienti.

33.1 Pulizia

- Non utilizzare detergenti chimici.
- Utilizzare un panno umido per pulire la superficie della bilancia.

34Smaltimento dell’apparecchio obsoleto

Apparecchi elettrici ed elettronici obsoleti contengono spesso ancora materiali preziosi. Essi contengono però anche sostanze nocive, che erano necessarie per il loro funzionamento e la loro sicurezza.

Questi possono nuocere alla salute umana o all’ambiente se vengono gettati tra i rifiuti non riciclabili o in caso di un trattamento errato. Per questo eviti assolutamente di gettare il suo apparecchio obsoleto nella spazzatura non riciclabile.

HINWEIS Indicazione

- ► Si serva dell'area ecologica realizzata nel suo comune di residenza, per la consegna ed il riciclo di apparecchi elettrici o elettronici obsoleti. Si informi eventualmente presso il Suo comune, il Suo servizio di nettezza urbana o presso il suo rivenditore.
- ► Si assicuri, che il suo apparecchio obsoleto venga stoccato a prova di bambini, fino al momento della sua rimozione.

35Garanzia (Europa)

A partire dalla data di vendita assumiamo per questo prodotto una garanzia di 24 mesi per difetti, riconducibili ad errori di fabbricazione o nelle materie prime.

Ciò non ha alcuna influenza sulle sue pretese di garanzia di legge in conformità al §439 e seguenti del BGB-E.

Non contenute nella garanzia sono i danni, che si sono verificati a causa di un trattamento o un impiego inadeguato, così come i danni, che compromettono solo lievemente il funzionamento o il valore dell'apparecchio. Inoltre si escludono dalle pretese di garanzia pezzi d'usura, danni dovuti al trasporto, fin tanto questi non siano imputabili alla nostra responsabilità, così come danni, che sono riconducibili a riparazioni non eseguiti da noi.

Questo apparecchio è stato realizzato per un utilizzo in ambito privato (impiego domestico) ed è stato realizzato con una potenza adeguata.

Un eventuale utilizzo di tipo commerciale è assoggettabile alla garanzia, solo fintanto il suo utilizzo possa essere confrontato con quello in ambito privato. Non è previsto per un uso che vada oltre questo tipo di utilizzo commerciale.

In caso di reclami giustificati, saremo liberi di scegliere se riparare l'apparecchio o se è il caso di sostituirlo con uno privo di malfunzionamenti.

Malfunzionamenti aperti dovranno essere comunicati entro 14 giorni dalla fornitura.

Altre pretese sono escluse.

Per far valere una pretesa di garanzia, La preghiamo di mettersi in contatto con noi prima di reinviarci l'apparecchio (sempre con scontrino d'acquisto!).

caso Germany / Braukmann GmbH

Raiffeisenstraße 9

D-59757 Arnsberg

Tel: +49 (0) 2932 / 54 76 6-99

Fax: +49 (0) 2932 / 54 76 6-77

eMail : kundenservice@caso-germany.de

36Garanzia (USA)

A partire dalla data di vendita assumiamo per questo prodotto una garanzia di 12 mesi per difetti, riconducibili ad errori di fabbricazione o nelle materie prime.

Non contenute nella garanzia sono i danni, che si sono verificati a causa di un trattamento o un impiego inadeguato, così come i danni, che compromettono solo lievemente il funzionamento o il valore dell’apparecchio. Inoltre si escludono dalle pretese di garanzia pezzi d'usura, danni dovuti al trasporto, fin tanto questi non siano imputabili alla nostra responsabilità, così come danni, che sono riconducibili a riparazioni non eseguiti da noi.

Questo apparecchio è stato realizzato per un utilizzo in ambito privato (impiego domestico) ed è stato realizzato con una potenza adeguata.

Un eventuale utilizzo di tipo commerciale è assoggettabile alla garanzia, solo fintanto il suo utilizzo possa essere confrontato con quello in ambito privato. Non è previsto per un uso che vada oltre questo tipo di utilizzo commerciale.

In caso di reclami giustificati, saremo liberi di scegliere se riparare l’apparecchio o se è il caso di sostituirlo con uno privo di malfunzionamenti.

Malfunzionamenti aperti dovranno essere comunicati entro 14 giorni dalla fornitura.

Altre pretese sono escluse.

Per far valere una pretesa di garanzia, La preghiamo di mettersi in contatto con noi prima di reinviarci l’apparecchio (sempre con scontrino d’acquisto!).

Appliance Sales & Service

840 Folsom Street

San Francisco, CA 94107

USA

service@caso-germany.com

US-service no.: (855) 230 – 9284, OPTION 1

International service no. : +49 2932 – 54766 – 79

International fax no. : +49 2932 – 54766 – 77

37 Gebruiksaanwijzing

38Algemeen

Lees de hier vermelde informatie, zodat u snel vertrouwd raakt met uw apparaat en al zijn functies in volle omvang kunt gebruiken.

U heeft jaren lang plezier van uw magnetron als u hem vakkundig behandelt en onderhoudt.

Wij wensen u veel plezier met het gebruik.

38.1 Informatie over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is onderdeel van de Personenweegschaal (vanaf hier ‘apparaat’ genoemd) en geeft u belangrijke aanwijzingen voor de ingebruikname, de veiligheid, het doelgerichte gebruik en het onderhoud van het apparaat.

De gebruiksaanwijzing moet altijd bij het apparaat voorhanden zijn en voor iedereen te lezen en te gebruiken die met de

- ingebruikname
- bediening
- oplossing van een storing en/of
- reiniging

van het apparaat belast is.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing en geef hem samen met het apparaat door aan een eventuele volgende eigenaar.

38.2 Waarschuwingsinstructies

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingsinstructies gebruikt:

⚠WARNUNG WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevarenniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Indien de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, kan dit tot zware verwondingen leiden.

► De aanwijzingen van deze waarschuwingsinstructie opvolgen om verwondingen bij personen te voorkomen.

⚠VORSICHT VOORZICHTIG

Een waarschuwing van dit gevarenniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Indien de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, kan dit tot lichte of matige verwondingen leiden.

► De aanwijzingen van deze waarschuwingsinstructie opvolgen om verwondingen bij personen te voorkomen.

HINWEIS TIP

Een tip duidt op extra informatie, die de omgang met het apparaat lichter maakt.

38.3 Aansprakelijkheid

Alle in deze gebruiksaanwijzing aanwezige technische informatie, gegevens en instructies voor installatie, ingebruikname en onderhoud beantwoorden aan de laatste stand bij het in druk gaan en vinden plaats met inachtneming van onze tot nu toe opgedane ervaringen en kennis naar eer en geweten.
Aan de informatie, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzingen kunnen geen rechten worden ontleend.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schaden op grond van:

- Niet-naleving van de gebruiksaanwijzing
- Niet volgens de voorschriften geldend gebruik
- Ondeskundige reparaties
- Technische veranderingen
- Toepassing van niet goedgekeurde onderdelen

Vertalingen worden naar beste weten uitgevoerd. Wij zijn niet verantwoordelijk voor vertaalfouten, ook niet in het geval dat de vertaling door ons of in opdracht van ons is gemaakt. Bindend blijft alleen de oorspronkelijke Duitse tekst.

38.4 Auteurswet

Dit documentatiemateriaal is auteursrechtelijk beschermd.

Alle rechten, ook die van de fotomechanische reproductie, de verveelvoudiging en de verbreiding door bijzondere handelswijzen (bijvoorbeeld gegevensverwerking, informatiedragers en datanetwerken), ook ten dele, zijn de firma Braukmann GmbH voorbehouden.

Inhoudelijke en technische veranderingen voorbehouden.

39 Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsinstructies betreffende de omgang met het apparaat.
Dit apparaat beantwoordt aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Een ondeskundig gebruik kan echter tot materiële schade en schade aan personen leiden.

39.1 Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik in het huishouden in gesloten binnenruimtes voor het

- Wegen

Een ander of uitgebreid gebruik wordt niet beschouwd als bedoeld gebruik .

⚠WARNUNG WAARSCHUWING

Gevaar door gebruik niet volgens de voorschriften!
Bij onreglementair gebruik van het apparaat en/of gebruik op een andere wijze kunnen gevaren ontstaan.
▸ Het apparaat uitsluitend volgens de voorschriften gebruiken.
▸ De in deze gebruiksaanwijzing beschreven handelswijzen in acht nemen.

Aanspraken van welke aard dan ook wegens niet reglementair gebruik zijn uitgesloten. Het risico draagt alleen de gebruiker.

39.2 Algemene veiligheidsinstructies

HINWEIS TIP

Houdt u zich voor een veilige omgang met het apparaat aan de volgende algemene veiligheidsinstructies:

- ► Controleer het apparaat voor de ingebruikname op aan de buitenkant zichtbare schaden. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik.
- ► Personen, die vanwege hun lichamelijke, geestelijke of motorische vermogen niet in de positie verkeren om het apparaat veilig te bedienen, mogen het apparaat alleen onder toezicht of op aanwijzing van een verantwoordelijke persoon gebruiken.
- ► Laat uw kinderen alleen onder toezicht gebruik maken van het apparaat.
- ► Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd vakpersoneel dat door de fabrikant is geschoold. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan.
- ► Een reparatie van het apparaat tijdens de garantieperiode mag alleen door een door de fabrikant geautoriseerde servicedienst uitgevoerd worden, anders vervalt bij een volgende schade de aanspraak op garantie.
- ► Defecte onderdelen mogen alleen tegen originele vervangende onderdelen omgewisseld worden. Alleen bij die onderdelen is gegarandeerd dat ze aan de veiligheidseisen voldoen.
- ► Laat de balans niet vallen, het kan gemakkelijk worden beschadigd.

40 Ingebruikname

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke informatie omtrent de ingebruikname van het apparaat. Neem de aanwijzingen in acht om gevaren en beschadigingen te voorkomen.

40.1 Veiligheidsvoorschriften

⚠WARNUNG WAARSCHUWING

Bij de ingebruikneming van het apparaat kan materiële schade en letsel aan personen ontstaan!

Neemt u de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om de gevaren te voorkomen:

► Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed gebruikt worden. Er bestaat kans op verstikking.

HINWEIS Tip

► Plaats de weegschaal voor gebruik op een stevige, schoon, vlak en glad oppervlak. Zo kan het gewicht nauwkeurig gemeten worden.

40.2 Leveringsomvang en transportinspectie

Het apparaat wordt met de volgende onderdelen geleverd:

- Personenweegschaal Body Solar
- Gebruiksaanwijzing

HINWEIS TIP

► Controleer de levering op volledigheid en op zichtbare beschadigingen.

► Waarschuw de expediteur, de verzekering en de leverancier bij een onvolledige levering of bij beschadiging als gevolg van gebrekkige verpakking of als gevolg van het transport.

40.3 Uitpakken

Neem het apparaat uit de kartonnen doos en verwijder het verpakkingsmateriaal.

40.4 Verwijderen van de verpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn uitgezocht vanuit milieuvriendelijke en verwijderingtechnische gezichtspunten en daarom recyclebaar

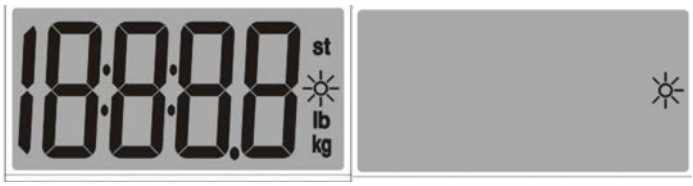
Het terugbrengen van de verpakking in de materiaalkringloop bespaart grondstoffen en verkleint de afvalhoop. Lever niet meer benodigd verpakkingsmateriaal in bij een afvalbrengstation, dat zorgdraagt voor de recycling.

HINWEIS TIP

► Bewaar indien mogelijk het originele verpakkingsmateriaal gedurende de garantieperiode, zodat u het apparaat indien nodig weer volgens de voorschriften kunt inpakken.

40.5 Energievoorziening

- De weegschaal werkt op 100 Lux Solar batterijen. Deze zijn in de verpakking inbegrepen.
- Plaatst u de weegschaal bij het eerste gebruik zodanig, dat er veel licht op valt. Het is niet nodig een speciale lamp aan te doen. Zonlicht of het schijnsel van uw kamerbelichting is voldoende.
- Plaatst u de weegschaal 1 minuut in het licht. Daarna is hij klaar voor gebruik.
- Nadat de zonnebatterij is opgeladen, licht het display op.
- In de standby-stand knippert in het display een zonnesymbool als de batterij is opgeladen.



HINWEIS TIP

Zonder licht kan de zonnebatterij niet genoeg energie opwekken. Mocht u de weegschaal `s nachts of in het donker willen gebruiken, moet u hem eerst ongeveer 1 minuut in het licht plaatsen.

41Typeplaatje

Het typeplaatje met de aansluit- en vermogensgegevens bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

42Bediening en gebruik

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen m.b.t. de bediening van het apparaat. Neem de aanwijzingen in acht om gevaren en beschadigingen te voorkomen.

42.1 Opstellen van de weegschaal

Plaatst u de weegschaal op een vlakke en vaste ondergrond. Vermijd vloerkleed of een zachte vloer als ondergrond.

42.2 Inschakelen

Raakt u de weegschaal kort aan en wacht u even, totdat er iets op het display verschijnt..

42.3 Uitschakelen

Nadat de weegschaal ca. 8 seconden niet is gebruikt, schakelt hij zichzelf automatisch uit.

42.4 Wegen

Stapt u met beide voeten, links en rechts van het display, op de weegschaal. Op het display wordt dan uw gewicht getoond.

HINWEIS TIP

Dit apparaat is alleen geschikt voor het huishouden en het gebruik binnen het huis. Het is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Gebruikt u de weegschaal alleen, wanneer hij zich op een vlakke ondergrond en in horizontale positie bevindt. Anders kunnen de in de voet van de weegschaal geplaatste sensoren een verkeerd weegresultaat tonen.

42.5 Keuze van de gewichtseenheid

Drukt u op de knop voor het veranderen van de gewichtseenheid aan de achterkant van het apparaat.

HINWEIS TIP

Kies voor het wegen de gewenste gewichtseenheid. Het is niet mogelijk om tijdens het gebruik tussen eenheden te veranderen.

42.6 Overbelasting

De weegschaal is voor een gewicht tot 150 kg geschikt. Bij overbelasting verschijnen in het display de letters „Err“.

43Reiniging en onderhoud

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke informatie m.b.t de reiniging en het onderhoud van het apparaat. Neem de aanwijzingen in acht om beschadigingen door verkeerde reiniging van het apparaat te voorkomen en een storingvrij gebruik te waarborgen.

43.1 Reiniging

- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen..
- Gebruik een vochtige doek om het oppervlak van de weegschaal te reinigen.

44 Afvoer van het oude apparaat

Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardvolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen, die voor hun functioneren en veiligheid noodzakelijk waren.

In het huishoudelijk afval of bij verkeerde behandeling kunnen deze stoffen de menselijke gezondheid en het milieu schade aanbrengen. Zet uw oude apparaat daarom nooit bij het gewone huishoudelijk vuil.

HINWEIS TIP

- ► Maak gebruik van de in uw woonplaats voorhanden zijnde inzamelplek voor teruggave en verwerking van oude elektrische en elektronische apparaten. Haal eventueel informatie bij uw gemeentehuis, de vuilnisophaaldienst of bij uw winkelier.
- ► Zorg ervoor dat uw oude apparaat tot het moment van transport op een kinderveilige plek wordt bewaard.

45 Garantie (Europa)

Voor dit product geven we vanaf de dag van aankoop 24 maanden garantie op gebreken, die te herleiden zijn tot productie- of materiaalfouten.

Garantieclaims volgens §439 ff. BGB-E blijven hiervan van kracht.

Onder de garantie vallen niet de schaden die door onjuiste behandeling of ingebruikname ontstaan zijn, zoals gebreken die de functie of de waarde van het apparaat slechts gering beïnvloeden. Verder zijn aan slijtage onderhevige onderdelen, transportschade zo lang wij deze niet te verantwoorden hebben, als ook schaden, die door niet door ons verrichtte reparaties ontstaan zijn, uitgesloten van aanspraak op garantieclaim.

Dit apparaat is vervaardigd voor huishoudelijk gebruik (kleinverbruik) en voorzien van een overeenkomstig vermogen.

Een eventueel gebruik voor bedrijfsdoeleinden valt alleen onder de garantie, als de mate van gebruik te vergelijken is met het gebruik in een particulier kleinhuishouden. Het is niet voor de verdere bedrijfsdoeleinden bestemd.

Bij rechtmatige reclamaties zullen wij het defecte apparaat naar ons bevinden repareren of tegen een apparaat vrij van gebreken omwisselen.

Zichtbare defecten moeten binnen 14 dagen na levering aangetoond worden. Verdere claims zijn uitgesloten.

Stelt u zich voor het indienen van een garantieclaim en het terugsturen van uw apparaat via onderstaand adres (altijd met bewijs van koop!) met ons in verbinding.

caso Germany / Braukmann GmbH

Raiffeisenstraße 9

D-59757 Arnsberg

Tel: +49 (0) 2932 / 54 76 6-99

Fax: +49 (0) 2932 / 54 76 6-77

eMail : kundenservice@caso-germany.de

46Garantie (USA)

Voor dit product geven we vanaf de dag van aankoop 12 maanden garantie op gebreken, die te herleiden zijn tot productie- of materiaalfouten.

Onder de garantie vallen niet de schaden die door onjuiste behandeling of ingebruikname ontstaan zijn, zoals gebreken die de functie of de waarde van het apparaat slechts gering beïnvloeden. Verder zijn aan slijtage onderhevige onderdelen, transportschade zo lang wij deze niet te verantwoorden hebben, als ook schaden, die door niet door ons verrichtte reparaties ontstaan zijn, uitgesloten van aanspraak op garantieclaim.

Dit apparaat is vervaardigd voor huishoudelijk gebruik (kleinverbruik) en voorzien van een overeenkomstig vermogen.

Een eventueel gebruik voor bedrijfsdoeleinden valt alleen onder de garantie, als de mate van gebruik te vergelijken is met het gebruik in een particulier kleinhuishouden. Het is niet voor de verdere bedrijfsdoeleinden bestemd.

Bij rechtmatige reclamaties zullen wij het defecte apparaat naar ons bevinden repareren of tegen een apparaat vrij van gebreken omwisselen.

Zichtbare defecten moeten binnen 14 dagen na levering aangetoond worden. Verdere claims zijn uitgesloten.

Stelt u zich voor het indienen van een garantieclaim en het terugsturen van uw apparaat via onderstaand adres (altijd met bewijs van koop!) met ons in verbinding.

Appliance Sales & Service

840 Folsom Street

San Francisco, CA 94107

USA

service@caso-germany.com

US-service no.: (855) 230 – 9284, OPTION 1

International service no. : +49 2932 – 54766 – 79

International fax no. : +49 2932 – 54766 – 77

47Manual del usuario

48Generalidades

Lea atentamente la información contenida en este manual para familiarizarse rápidamente con el aparato y poder utilizar sus funciones en toda su capacidad.

Su aparato le servirá durante muchos años si lo trata y conserva adecuadamente.

Le deseamos una gran satisfacción durante el uso.

48.1 Información acerca de este manual

El manual de instrucciones forma parte integrante del aparato y le proporciona instrucciones importantes para la puesta en marcha, la seguridad, el uso previsto y la conservación del aparato.

El manual del usuario debe guardarse siempre a mano, cerca del aparato. Debe ser leído y utilizado por la persona encargada de:

- la puesta en marcha,
- operación,
- resolución de fallos y/o
- limpieza
- del aparato.

Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro y facilítelo a las terceras personas que vayan a utilizarlo en el futuro.

48.2 Advertencias

En el presente manual se utilizan las siguientes advertencias:

⚠WARNUNG Advertencia

Una advertencia de este nivel de peligro designa una possible situación peligrosa.

Si la situación de peligro no se evita, puede conducir a lesiones graves.

Siga las instrucciones que indica esta advertencia para evitar lesiones a personas.

⚠VORSICHT Precaución

Una advertencia de este nivel de peligro designa una posible situación peligrosa.

Si la situación de peligro no se evita, puede conducir a lesiones de gravedad moderada a leve.

► Siga las instrucciones que indica esta advertencia para evitar lesiones a personas.

HINWEIS Nota

Esta indicación designa información adicional que facilitará el manejo de la máquina.

48.3 Limitación de responsabilidad

La información técnica contenida, datos e indicaciones contenidos en el presente manual para la instalación, operación y conservación se corresponden con los últimos avances técnicos en el momento de la impresión y se publican teniendo en cuenta nuestra experiencia y conocimientos hasta ese momento.

Por este motivo no nos hacemos responsables de las indicaciones, ilustraciones o descripciones contenidas en el presente manual del usuario.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por:

- desobedecimiento de las instrucciones
- uso indebido
- reparaciones indebidas
- modificaciones técnicas
- uso de piezas de repuesto no autorizadas

Las traducciones se realizan a nuestro buen saber y entender. No nos hacemos responsables de ningún error de traducción, incluso si la traducción hubiera sido realizada por nosotros o por orden nuestra. Por tanto, sólo el texto original en alemán tendrá carácter vinculante.

48.4 Derechos de autor (copyright)

Esta documentación está protegida por los derechos de autor.

Braukmann GmbH se reserva todos los derechos, incluida la reproducción fotomecánica, la publicación y distribución mediante procedimientos especiales (p.ej. procesamiento de datos, soporte de datos y redes de datos), ya sea en su totalidad o en parte.

Válido salvo errores de contenido y modificaciones técnicas

49 Seguridad

En este capítulo obtendrá importantes instrucciones de seguridad sobre la manipulación del aparato.

Este aparato cumple la normativa de seguridad vigente. No obstante, el uso indebido puede causar lesiones a personas y daños materiales.

49.1 Uso previsto

Este aparato está previsto únicamente para el uso doméstico en habitaciones cerradas, para

- pesar

Cualquier otro uso distinto al aquí previsto se considera un uso indebido de la máquina.

⚠WARNUNG Advertencia

Peligro ante el uso no conforme a lo previsto.

El uso indebido del aparato o cualquier uso distinto al uso previsto puede entrañar peligro.

► Utilice el aparato exclusivamente para su uso previsto

► Los procedimientos descritos en el manual de instrucciones deben obedecerse.

Queda excluida cualquier reclamación de garantía debido a daños derivados del uso no conforme a lo previsto.

La responsabilidad recae exclusivamente en el usuario.

49.2 Instrucciones generales de seguridad

HINWEIS Nota

Para una manipulación segura del aparato, observe las siguientes instrucciones generales de seguridad:

- ► Antes de utilizar el aparato debe revisarlo para detectar posibles daños. Si el aparato presenta daños, no lo ponga en marcha.
- ► Las personas con discapacidad física, mental o motriz y sólo podrán utilizar el aparato bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable.
- ► Los niños solo pueden utilizar el aparato bajo la supervisión de adultos.
- ► La reparación del aparato durante el período de garantía sólo debe ser realizada por el servicio técnico autorizado por el fabricante. De lo contrario, la garantía quedará anulada en caso de sufrir daños.
- ► Los componentes defectuosos solo deben ser sustituidos por piezas de repuesto originales. Sólo en este tipo de componentes se asegura el cumplimiento de los requisitos de seguridad.
- ► No deje caer la escala no, puede ser dañado fácilmente.

50Puesta en marcha

Este capítulo incluye algunos consejos importantes acerca de la puesta en marcha del aparato. Observe dichos consejos para evitar peligros y daños.

50.1 Instrucciones de seguridad

⚠WARNUNG Advertencia

Al poner en marcha el aparato pueden producirse lesiones a personas o daños materiales

Tener en cuenta las precauciones indicadas, a fin de evitar peligros:

- ► Los materiales de embalaje no deben utilizarse como juguetes. Peligro de asfixia.

HINWEIS Nota

► Coloque la báscula antes de su uso en una superficie sólida, limpia, plana y lisa. Así, el peso se puede medir con precisión.

50.2 Ámbito de suministro e inspección de transporte

El aparato para fuentes de asado incluye los siguientes componentes de fábrica:

- Báscula para personas Body Solar
- Manual del usuario

HINWEIS Nota

► Verifique la integridad del suministro y revíselo para detectar daños visibles.

► Si detectara cualquier falta o daños en el suministro debidos a un embalaje defectuoso o al transporte debe informar de inmediato al transportista, a la aseguradora y al proveedor.

50.3 Desembalaje

Para desembalar el aparato, sáquelo de la caja y retire el material de embalaje.

50.4 Eliminación del embalaje

El embalaje protege al aparato frente a daños ocasionados por el transporte. Los materiales de embalaje han sido seleccionados con una filosofía respetuosa con el medio ambiente e idónea a efectos de una correcta eliminación y, por tanto, son reciclables.

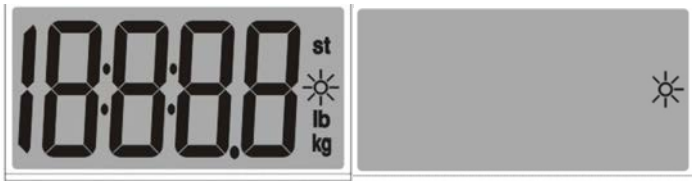
La devolución del embalaje al ciclo de material ahorra materia prima y reduce la generación de residuos. Por tanto, deposite los materiales de embalaje que no necesite en los puntos de recogida "punto verde”.

HINWEIS Nota

► Si fuera posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía para poder embalar el aparato adecuadamente en caso de que requiera hacer uso de la garantía.

50.5 Suministro de energía

- La báscula funciona con pilas de 100 Lux solares. Éstas están incluidas en el suministro del aparato.
- Durante el primer uso, coloque la báscula en un lugar en el que reciba mucha luz. No es necesario encender una luz especial. La luz solar o el brillo de su iluminación doméstica es suficiente.
- Exponga la balanza aprox. 1 minuto a la luz. A continuación quedará lista para el uso.
- Después de cargar la batería solar, se ilumina la indicación en pantalla.
- En modo standby, cuando la pila está cargada se mostrará el símbolo del sol en la pantalla



HINWEIS NOTA:

Sin luz, la pila solar no generará suficiente energía. Si deseara utilizar la báscula de noche o en la oscuridad, deberá enciende la luz primeramente durante 1 minuto aproximadamente.

51Placa de especificaciones

La placa de especificaciones con los datos de conexión y de potencia se encuentra en la parte trasera del aparato.

52Operación y funcionamiento

Este capítulo incluye algunos consejos importantes acerca de la operación y el funcionamiento del aparato. Observe dichos consejos para evitar peligros y daños.

52.1 Colocación del equipo

Coloque el aparato sobre una superficie llana y resistente. Evite la alfombra o suelos blandos como base.

52.2 Encendido

Toque el aparato brevemente y espere a continuación unos instantes hasta que se muestre la indicación en pantalla.

52.3 Apagado

Después de unos 8 segundos de inactividad del aparato, éste se apaga automáticamente.

52.4 Pesaje

Colóquese con ambos pies, uno a cada lado de la indicación, sobre la balanza. En la pantalla se muestra su peso.

HINWEIS NOTA:

Este aparato está únicamente concebido para uso doméstico y el uso en el interior de la vivienda. No es apto para el uso industrial o comercial.

Sólo debe utilizar el aparato cuando éste se encuentre sobre una superficie llana en posición horizontal. De lo contrario, los sensores de las patas de la balanza pueden indicar un resultado de pesaje erróneo.

52.5 Elección de la unidad de pesaje

Pulse el botón para cambiar la unidad de pesaje situado en el panel trasero del aparato.

HINWEIS NOTA:

Antes del proceso de pesaje, elija la unidad de pesaje. No es posible cambiar entre las unidades durante el uso.

52.6 Indicación de sobrecarga

La balanza solo puede soportar una carga de 150 kg. En caso de sobrecarga, en la pantalla se muestra la indicación "ERR".

53Limpieza y conservación

Este capítulo incluye algunos consejos importantes acerca de la limpieza y la conservación del aparato. Tenga presentes las instrucciones y daños por limpieza incorrecta del aparato y asegúrese de que el aparato funciona sin errores.

53.1 Limpieza

- No utilice limpiadores químicos.
- Utilice un trapo húmedo para limpiar la superficie de la balanza.

54 Eliminación del aparato usado

Los productos eléctricos y electrónicos usados contienen materiales reutilizables. No obstante, también contienen materiales nocivos, necesarios para su funcionamiento y seguridad.

En la basura doméstica, o ante la manipulación indebida, puede ponerse en peligro la salud humana y el medio ambiente. Por tanto, no debe depositar su aparato usado en ningún caso junto con la basura doméstica

,

HINWEIS Nota

► Utilice el puesto de recogida más cercano para devolver y reciclar los aparatos electrónicos usados. Infórmese, si fuera preciso, en su ayuntamiento, en el servicio de recogida de basura o en su distribuidor.

► Guarde su aparato usado, protegido frente al acceso de los niños, para su eliminación

55Garantía (Europa)

Otorgamos para este producto, 24 meses de garantía a contar desde la fecha de venta por defectos de fabricación o de material.

Su derecho legal de reclamación de garantía, de conformidad con el §439 ss. de la ley BGB-E alemana permanecen invariables.

En la garantía no se incluyen daños resultantes de la manipulación o el uso indebidos, ni aquellos daños que impidan el correcto funcionamiento o disminuyan el valor del aparato en lo más mínimo. Además, no nos hacemos responsables en cuanto a la garantía en relación a los componentes desgastados, daños de transporte, siempre que no seamos responsables, así como daños no atribuibles a las reparaciones realizadas por nosotros.

Este aparato es apto para el uso doméstico y sus características de diseño y potencia así lo confirman. Cualquier uso industrial o comercial restringe el derecho a garantía en la medida en que el aparato haya sido sometido a esfuerzo equivalente al uso doméstico. El aparato no está previsto para el uso industrial.

En caso de reclamaciones legítimas, enviaremos el aparato defectuoso, a nuestra discreción, a reparar o a sustituir por un aparato sin defecto.

Los defectos detectados deben notificarse en un plazo de 14 días a partir de la fecha de suministro.

Queda excluida cualquier otra reclamación de garantía.

Para hacer valer una declaración de garantía, antes de devolver el aparato (siempre con presentación del recibo de compra), póngase en contacto con nosotros.

CASO Germany

Delegación España

C/Valle de Tormes, 2 Oficina 96-97

Ciudad Comercial Las Lomas

E-28660 – Boadilla del Monte (Madrid)

Tel.: +34 91 633 89 94

Fax: +34 91 633 89 92

56 Garantía (USA)

Otorgamos para este producto, 12 meses de garantía a contar desde la fecha de venta por defectos de fabricación o de material.

En la garantía no se incluyen daños resultantes de la manipulación o el uso indebidos, ni aquellos daños que impidan el correcto funcionamiento o disminuyan el valor del aparato en lo más mínimo. Además, no nos hacemos responsables en cuanto a la garantía en relación a los componentes desgastados, daños de transporte, siempre que no seamos responsables, así como daños no atribuibles a las reparaciones realizadas por nosotros.

Este aparato es apto para el uso doméstico y sus características de diseño y potencia así lo confirman. Cualquier uso industrial o comercial restringe el derecho a garantía en la medida en que el aparato haya sido sometido a esfuerzo equivalente al uso doméstico. El aparato no está previsto para el uso industrial.

En caso de reclamaciones legítimas, enviaremos el aparato defectuoso, a nuestra discreción, a reparar o a sustituir por un aparato sin defecto.

Los defectos detectados deben notificarse en un plazo de 14 días a partir de la fecha de suministro.

Queda excluida cualquier otra reclamación de garantía.

Para hacer valer una declaración de garantía, antes de devolver el aparato (siempre con presentación del recibo de compra), póngase en contacto con nosotros.

Appliance Sales & Service

840 Folsom Street

San Francisco, CA 94107

USA

service@caso-germany.com

US-service no.: (855) 230 – 9284, OPTION 1

International service no. : +49 2932 – 54766 – 79

International fax no. : +49 2932 – 54766 – 77

57 Technical Data

Device	Personal scale
Gerät	Personenwaage
Appareil	Pèse-personne
Apparecchio	Bilancia pesapersone
Apparaat	Personenweegschaal
Aparato	Báscula para personas
Name, Name, Nom, Nome,Denominación	Body Solar
Model , Modell, Modèle, Modello, Modelo	YHB1120
Item No., Artikel-Nr., N°. d'article, N. Articolo	3400
Battery, Batterie, Piles, Batteria,Batterijen	100 Lux Solarbatterien
Capacity, Tragkraft, Capacité, Capacité, Inhoud, Capacidad	Max. 150 kg/330 lb
Dimensions (W x H x D), Außenabmessungen (B/H/T), Dimensions, Misure esterne, Afmetingen, Dimensiones	295 x 20 x 175 mm/ 11,61 x 0,79 x 6,89 inch
Net weight , Nettogewicht , Poids net, Peso netto, Peso neto	1050 g/ 2,31 lb
weight units, Gewichtseinheiten, unités de poids, unità di peso, gewichtseenheden, unidades de peso	g, lb